

Franckesche Stiftungen zu Halle

Das Liebthätige Gera gegen die Saltzburgischen Emigranten. Das ist: Kurtze und wahrhafte Erzehlung, wie dieselben in der Gräflich-Reuß-Plauischen ...

> Walther, Samuel Benjamin Leipzig, 1732

VD18 90804163

Cap. I. Wie die Saltzburger Emigranten in Gera angekommen, empfangen und versorget worden.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entforet worden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke.halle.de)



I. N. J.

Groß sind die Wercke des HErrn, wer ihrer achtet, hat eitel Lust daran. Ps. III. v. 2.

Cap. 1.

Wie die Salzburger Emigranten in Gera angekommen, empfangen und versorget worden.

Nno 1732. den 16. Aprilis, war gleich die Mittwoche nach dem heil. Ofter-Feste, breitete sich in unserer lieben Stadt, Gera, das Gerüchte aus, daß gegen Abend an die 500 von denen aus dem Salzburgischen Lande um der Iteligion willen vertriebene Protestanten in derselben anstommen würden, welches so gleich ben hohen und niedrigen, jungen und alten eine grosse Bewegung und Begierde, dieselben ie eher ie lieber zu A 3 sehen

ile.
ihe

ird and

enn den

ene tene

ten-

uch

leiß.

der Ie

iebe

wic

fee eln-

reit

Ott

und

unb

une

hen

nud

sehen und zu sprechen, verursachete. Daher sahe man, wie sich ein großer Theil der Einwohner aufmachete, und diesen lieben Leuten eine gute Strecke zur Stadt hinaus, bis ans Holh entgegen giengen. Abends nun gegen 7 Uhr naheten sich der emigrirenden Salzburger an die 550, so Mannes-als Weibes-Personen,nebst vielen Kindern, welche setztere, wie auch die alten, lahme und krancke auf Wägen sasen und gefahren wurden.

So bald die zu Fuß gehende das aus der Stadt in groffer Menge ihnen entgegen komment de Volck sahen, stelleten sie sich in Ordnung paar und paar, das Mannes Bolck voran und das Weibes Volck hinterher, und also setzeten sie ihe ren Beg nach der Stadt fort, unter recht andächtiger und sittsamer Absüngung unterschiedlicher er baulicher Lieder, als: Eine keste Burg ist unser Gott zc. Wer nur den lieden Gott läßt walten zc. Uch Gott, wie manches her Beleid zc. it. Ich bin ein armer Emigrant.

Dadurch wurden nun fast alle und iede ihnen entgegen kommende dergestalt gerührer und zur erbarmenden Liebe gegen diese Schafe und Lämmer ISsa Christi bewogen, daß man häussige Thränen vergiessen sahe; viele die alten und muden ben denen Urmen nahmen und sie führeten, viele auch sichon ihre milde Hände aufs schoten

tha

Ein

M

fte.

gr

fife

E.

ger

die

el

fer

Ier

0

gi

T

nı

(3

fo

be

fe

h so g

11

b

5

110(10)

thaten und ihnen reichliche Almofen mittheileten. Einige nahmen Kinder von denen Armen ihrer Mutter, hergeten und fuffeten fie aufe liebreiches Diffeits der Elfter fam der, Diefe Emigranten führende und begleitende Ronigl. Preulische Commissarius nebst einigen Gliebern E. E. Stadt-Magistrats benenselben noch entgegen, und empfiengen sie liebreicheft, führeten folthe auch fo fort in die Stadt hinein ; babenn dies felben paar-weife, in der schonften Ordnung, groffer Bescheibenheit und auch ben Bergiessung vieler Thranen, unter abermaliger andachtiger Christ-Evangelischer Lieder, bis auf den Marckt giengen, wofelbst fie noch das schone Abend-Lied: Der lieben Sonnen Licht und Pracht hat nun 2c. fungen und fo bann abgetheilet und in bie In solchen Baft : Sofe eingeführet wurden. folten fie, auf Befehl unseres gnabigst regieren= den Landes-Baters, des Hochgebohrnen Grafen und herrn, herrn Beinrich des achtzebenden, jungerer Linie Reuffen Grafen und Berrn von Plauen zc. mit Speife, Trancf und gutem Nacht-Quartier wohl versorget und bewirthet werben.

Allein,nachdem die Herkends-lenckende Kraft bes lieben himmlischen Vaters die Herken der Hohen und Niedern in unserer werthen Stadt bereits mit vieler Erbarmung und Willigkeit,

21 4

die:

er fa=

hner

gute

ntgeo

Die

tvie=

Iten,

3 der

men=

paar

bas

ie ihs

ichti=

er er=

nfer

läßt

ber-

nt+

Snert

3111

und

man

alten

5 fie

auf=

aten

1

1

1

1

Í

t

t

Diefen bebrangten Glaubens-Brudern Liebe und Bohlthaten ju erweisen, angefüllet hatte, fo maren sie nicht zu frieden, daß dieselben in benen Gafthofen so enge einlogiret fenn folten, sondern Die Liebe zu Christo und diesen seinen leidenden Gliebern drang alfo, daß fie auferhaltene Erlaubniß von dem Konigl. Preug. Commissario frenwillig in die Gasthofe giengen und bie muben und matten Galgburger aus benenfelben wieder heraus und in ihre eigene Saufer führes ten, damit man fie dafelbft beffer warten und pfles gen, erquicken und zur Ruhe bringen fonte. Es hat diffalls ein gewisser Mann in dem Gafthofe, in welchem das Weibes-Wold herbergen folte, mit angesehen, daß erst ein angesehener Burger, welcher in ber Stuben mit mitleidigen Augen und hergen bie muben Leute betrachtet, fich erboten, ein Paar, welche nur mit ihm gehen wolten , mit ju nehmen, und fo gut als es ihm möglich zu verpflegen. Und ba nun diefer den Anfang gemachet, haben ihm die andern Einwohner fo fort nachges folget, und die lieben Leute, in weniger Zeit als eis nerhalben Stunde aus diefem und allen übrigen Gafthöfen samt und sonders heraus geholet und mit groffer Freude in ihre Saufer gebracht. Einige nahmen beren zu vieren, fechfen, achten, zehen und molfen zu fich, daß also die andern, so fehr fie fich auch bemüheten, feine bekomen fonten. Un einige hat

hat man wahrgenomen, daß fie recht bitterlich ge= weinet, daß fie fo unglicklich fenn und feine Galtburger in ihre Saufer bekomen folten. Die Bage, auf welchen die fleinen Bundlein berer fast gant leer ausgegangenen Leute lagen, und welche bes Rachts auf dem Marcfte fteben blieben, wurden auf loblichen Befehl E. E. Stadt-Raths burch eine ordentliche Bürger-Wache bestens verwah-In benen Baufern wurden die angefom= mene Gafte von ihren liebreichen Wirthen und Wirthinnen gar freundlich gehalten, mit Effen und Trincken bestens versorget und auf ein gutes und ruhiges Nachtlager gebracht. Man hore: te auch in benen meisten Sausern recht vieles Beten und Singen unter und mit diesen lieben Leuten, daß sie also nicht nur leiblich, sondern auch geistlich wohl verforget wurden.

Des folgenden Donnerstags früh wurde mit der in der Stadt-Kirchen ordentlich zu haltenden Betstunde eine halbe Stunde länger verzogen und bekant gemacht, daß dieselbe sonderlich denen lieben Salzburgern zur Erbauung gehalten werden sollte, daher sich diese sämtlich nebst einer ungemein großen Menge der Zuhörer daben einfanden. Der Anfang des Gottesdienstes wurde gemacht mit dem Liede: Eine keste Burg ist unser GOTER. Darauf verlasen Sr. Soch Ehrwürden, Serr Johann Avena-

N 5 rius

und wa=

nen

bent

Gr=

Ma-

bie

bett

pre=

fle=

(FB

ofe,

ite,

ger,

ind

en, mit

ers

et,

ges

el=

rett

ndige

nb

di

ge

rius, Sochgraft. Reuß- Plauischer Consistorial-Superintendent bas 19te Cap, aus bem Evan= gelio Matthai, aus welchem er bernach vorstelle: te, 1. eine erbauliche Lebre, von der verbotenen Chescheidung und Poligamie, 2. eine nothige Bermahnung, sonderlich zur Liebe gegen ben Rachften, und 3. einen fraftigen Troft, welcher genommen wurde aus v. 29. Wer verläffet Baufer,oder Bruder,oder Schwestern,oder Bater, oder Mutter, oder Beib, oder Rin= der, oder Alecker, um meines Dahmens willen, der wirds hundertfältig nehmen und das ewige Leben ererben. Diefes wurde nunfo fort auf die lieben Salsburger also appliciret. daßihr williger Ausgang aus dem abgöttischen Dabstthum gelobet,ihnen Unweisung, wie fie fich ben ihren betrübten Umftanden gegen GOtt, gegen Ihro Konigl. Majest. von Preuffen, Dero Bert GOtt gegen fie zu fo vieler Gnade fraftig gelencket, und unter einander Chriftl. und Gottgefällig verhalten folten, gegeben, und endlich auch fraftig getroftet und versichert wurden, Christus werde feine hiefelbst gegebene Berheif fung auch gewiß genug an ihnen erfüllen. nen versamleten Ginwohnern wurde das Erems pel ber Salkburger Emigranten gur Prufung und Nachfolge vorgestellet. Die von jenen Die= fen bereits erwiesene Liebe und Wohlth ten mur: 3 13

wurden gerühmet und fernere Fortsehung ber selben treulichst angepriesen. Endlich wurde Diese Rede mit einem herhlichen Bunsch für Die-Emigranten beschlossen. Nachher wurde noch gefungen: Erhalt uns, SERA, ben deinem Wort te. und nach wom Grn. Diacono Baum= garteln gesprochener Collecte und Segen: Es woll und Gott genadig fennic. Wahrenden Gottesbienfte fahe man mit Berwunderung die Devotion und Aufmercksamkeit der lieben berjagten Leute, wie fie mit groffer Begierbe guhoreten, auch sich nicht schamten, größten Theils in der Kirche stehend ihre Sande gen Simmel gu heben und mit andachtigen Geberben zu GOtt Bubeten; welches vielen der übrigen Buborer gu Bergen gieng und zur Erweckung, auch Beschämung bienete. Wie man benn auch einige fagen horete: Ach sehet doch, wie une diese Leute beschamen! Sie find viel beffer, andachtiger und begieriger ben und nach dem Worte Gottes als wir, ob fie es gleich bisher so wenig, wir aber so reich= lich gehabt. Man wurde auch gewahr, baß manche der Zuhörer durch die Niede des lie= ben Herrn Superintendenten, und burch 2ln= schauen der Andacht der Emigranten zur Liebe gegen dieselben also gereißet waren, daß sie mit Beweisung derselben nicht warten konten, bis sie aus der Rirche kamen, sondern schon in derselben anfin=

al-

tit=

le=

ett

ge

ent

er

er

tt=

il=

10

m

et,

ett

ch.

ea

ro

ig

t=

ch

It,

1=

es

1=

g

e=

11 -

1:

anfiengen, denen Leuten Geld, auch etwas von Wasche, die etliche Bürgerinnen zu sich gestecket

hatten, aus- und mitzutheilen.

Rach völliger Endigung biefes frequenten und fehr erbaulichen, auch mit vielen Andachtsund Liebes - Thranen befeuchteten Gottesbienftes, versammleten sich famtliche Salgburger, auf geschehene Beranstaltung, auf bem Rirchhof, stelleten sich paar- weise und fiengen so gleich an andachtig ju fingen. Dann wurden fie durch eines vornehmen Kaufmannes Saus geführet, und allen und ieden, von dem altesten bis zum jungsten, Geld ausgetheilet, dergleichen auch noch in eines andern vornehmen Raufmannes Baufe Auf dem Marctte hatte fich eine groffe Menge ber lieben Bürger und Bürgerinnen versammlet, von welchen nicht wenige ihre Liebe mit reichlicher Austheilung Geldes, Bafche, Rleis der, Gefang- Gebet- und anderer erbaulicher Bucher zu Tage legeten. Ginige nahmen benen Salbburger Muttern die kleinen Kinder von denen Armen, und zogen sie reinlich an, brachten sol= chen Bettgen und wickelten fie barein, welches feiner, der fein fteinernes Berge hatte, ohne bie grofte Freude und ohne Thranen ansehenkonte. Als einige Weiber sich an die Brunnen machten und ihre wenige Wafche reinigen wolten, fahe man, daß die Bürgers Magde, ihnen Kannen, Stun=

Stungen, Seiffe und warm Baffer bagu brachten, und zum Theil auch Hand mit anlegeten. Ja man hat gesehen, und gewiß erfahren, daß viele geehrte Burgerinnen in ihren Saufern Dingetreten, und ihren lieben Gaften die Ba= sche aufs beste gewaschen und zurechte gemacht. Rurg, man fahe, wie fast iedermann in Bewegung war, diesen lieben Leuten Liebe und Dienfte zu erzeigen. Gelobet fen der SErr un= fer Gott, der folche Liebe und Willigkeit in Die Bergen geleget! Er wird und wolle auch das bon denen Salsburgischen Emigranten über ihre Wohlthater viel tausendmahl ausgeruffe= ne: Gott vergelt es euch: vergelt'es Gott; an ihnen erfüllen. Goll nach Christi Berheiffung auch ein Becher kaltes Waffers, mit welchem seine Bruber und Glieder von iemanden geträncket werden, nicht unbelohnet bleiben, en so wird auch gang gewiß über die liebthätigen Berauer eine reiche Gnaben-Belohnung für die an mehrgedachten Emigranten häufig erwiesene Wohlthaten, in Zeit und Ewigkeit tommen.

Weil auch viele der lieben Salßburger Verslangen nach dem Heil. Abendmahl bezeigeten und an gehörigen Orten um die Neichung desselben gebührend anhielten, als wurde ihrem Christlichen Verlangen deseriret, und an diesem

ort

et

ett

B=

n=

r,

f)=

di

dh

t,

11

1

re

=

11

e

1=

15

=

t

fem Nachmittage vom S. T. Herrn Superintendenten, Beren Archi-Diacono Wendlern, und herrn Diacono Baumgarteln, mit benen, Die sich dazu angemelbet, vorher eine Catechifation gehalten. Allsbenn beichtete ein ieder insonderheit, und darauf wurde ihnen diß heilis ge Liebes-Mahl ausgespendet. Go wohl ben ber Beichte als Communion haben fie sich allerseits ungemein devot bezeiget. Einige ber Beibe-Bilder, die noch geringe Erkantniß gehabt ober mit Worten fich nicht wohl zu behelfen und zu expliciren gewust, haben sich ben der Confession nur folgender Worte bedienet: GOtt, fen mir armen Gunder gnadig und barmbergig, und vergieb mir meine Gum den um JEfu Christiwillen, Amen. Man fabe und horete nachher von allen und ieden, wie fie fich recht innig freueten und Gott lobeten, daß Er sie gewürdiget, sie nun mehr zum ersten mahl das heilige Abendmahl unter benderlen Gestalt geniessen zu laffen.

Des Abends wurden samtliche Salsburger von ihren Wirthen, die sie aufgenommen hatten, wieder aufs beste bewirthet, gespeiset und verpfleget. Genossen auch von vielen hertstethe Ermahnungen zur Beständigkeit in ihrem Glauben, Gottseligkeit und Gedult, die sie gerene höreten und annahmen.

Immit=

11

DI

h

fo

a

ri

6

te

e

ei

6

fc

9

te

tt

it

B S S

t

a

S

fi

pagr

Immittelft kamen an diesem Abend nach & Uhr wiederum 250 Personen an, welche von bem entstandenen Gewitter und Regen sehr naß worden. Sie kamen meistens auf Wagen gefahren und sungen, wie die des vorigen Tages angefommene, zur Stadt herein. Maren bo= rigen Tages die lieben Einwohner unferer Stadt begierig gewesen, diese bekummerte und bedrangte Leute in ihre Häuser zu führen, so waren sie es an diesem Tage noch mehr: Indem sie nicht einmahl warteten, bis die ankommende in der Stadt anlangeten, sondern giengen ihnen oder schickten ihnen mit Laternen vor das Thorent: gegen, huben sie von benen Wagen und führe: ten sie mit sich in die Stadt und in ihre Häuser. Einige nahmen die Kinder zu sich und sagten, wenn sie ihre Kinder wieder haben wolten, solten sie mit ihnen ins Quartier fommen. man hat sich recht um sie gerissen; also kräftig hatte Gott die Hergen der Einwohner zur Berforgung biefer armen Leute gelencket. Sein Nahme sen dafür gelobet!

Den isten Aprilis früh nach 7 Uhr reisesten die zu erst angekommenen wieder von hier ab und nach Zeiß und so ferner nach Halle zu. Die meisten wurden auf Wagen, deren an die 20 waren, geladen und fortgefahren; die frisschesten und stärckesten aber giengen zu Fuß,

rin-

rn,

ten,

chi-

der

eili=

ben)

al=

der

ges

jel=

sen

et:

in

ant

etti

ent

(en)

ter

at=

nd

li=

111

er=

it=

co

th

R

te;

ge

ne

gei

an

rec

Би

wu

te.

fie

fta

ter

Fe

ein

27.

reif

Die

50

wa

fen

iegl

bur

paar und paar und wiederum singende zur Stadt hinaus. Sie wurden auch von einer grossen Menge Einwohner einen guten Weg begleitet; benm Abschied wurden sie von vielen geküsset und mit viel tausend guten Wünschen und Seuftern fortgelassen. Noch aussen vor der Stadt wurde durch einige Herren des Naths, von derzienigen reichlichen Collecte, welche des Tages vorsher auf dem Rath Hause freywillig von der wohllobl. Bürgerschaft eingeleget worden, denen Abreisenden, und zwar einem ieglichen, von dem Grossen die zum Kleinesten, vier gute Groschen, zu einem Zehr-Pfennige, gereichet und mitgetheilet, dafür sie reiche Vergeltung von Gott herslich angewünschet.

Den 27. Aprilis kam abermahl eine Parkey dieser lieben Leute, und den 28. ejuschem noch eine andere, deren Anzahl soll sich nach der meissten Aussage auf 280 belaussen haben. Die erstere, welche die frischesten waren, kamen alse zu Fuß und hatten nicht mehr als einen Wasgen ben sich, welcher mit einer Familie besetet war, nehmlich Mann und Weiß mit 9 Kindern. Ben der andern waren die meisten Wasgen, und darauf die Reise-Bündel derer voransgegangenen, woben sich auch eine Familie mit II Kindern besand, und ein Paar neue Chesleute, welche des Tages vorher in Schleiß erst.

copuliret worden. Weil nun diese andere Dars then meist aus Alten, Schwachen, Weibern und Rindern bestund, fo famen dieselben etwas spås te, nehmlich Abends gegen 9 Uhr: Jedoch giens gen benenfelben viele Leute aus ber Stadt, ei= ne halbe Stunde weit und bis ans Holk entgegen; Und als man fie erblickte, wurden fie gleich angeredet und ben diefen und jenen Berberge zu nehmen angesprochen. Es war wiederum ein recht Gereiffe um die Leute, daß die armen Salg= burger recht erschracken und schrien, weil sie nicht wusten, was es bedeuten und daraus werden sol= Da fie nun in die Stadt einzogen, wurden fie mit Laternen herein begleitet, und in der Bor= fadt traten die Einwohner mit brennenden Lich= tern vor die Thuren, etlichereckten felbige zum Fenster heraus, daß es recht artig und ben nahe einer Illumination gleich sahe.

Nachdem nun die erste Parthen, welche den 27. Apr. angekommen, einen Raste Tag gehalten, reiseten sie den 29 eiusd. und mit denenselben die den 28ten angekommene, im Nahmen des Herrn wieder ab. Von denen Einwohnern war ihnen wiederum alle ersinnliche Liebe erwiessen worden, und ben der Abreise empfing auch ein teglichen Girond

ieglicher seinen Zehr-Pfennig.

Wie nun in unserer werthen Stadt Gera durch gottlichen Antrieb denen lieben Emigrans

tabt

sien

tet:

iffet

euf=

abt

Der=

or=

ber

De=

noc

ute

und

MO

ter)

och

rei=

Die

al=

3a=

zet

in=

a=

11=

rit

e=

rft

[ja

ge

hei

ro

fie

ag

tes

the

rei

es i

un

De,

ger

te

Gr

au

rei

gel

fen

8

R

M

un

٥.3

ten gutes für Seel und Leib reichlich mitgetheis let worden, also hat GOtt nicht weniger die Ginwohner auf dem Cande um Gera herum ju gleicher Liebthätigkeit erwecket. Man hat diß= falls in gewiffe Erfahrung gebracht, es zum theil auch felber mit angesehen, wie in dem benachbarten Langenberg, die eben zum Theil nicht sonder lich reichen Einwohner dafelbst, alle die ben ihnen burchgefahrne Salsburger mit Effen, Trin cen, etwas Wafche und Rleidern, auch zum theil mit Geld beschencket. Auf dem Abelichen Sofe in Roschin, ist ihnen Brod, Butter, Rase, auch etwas Geld ausgetheilet worden. Aluf dem 10 genannten Wacholderbaum ober Wachol derbusch fande sich zu zwenen mahlen ein benachbarter Prediger ein, welcher nicht nur mit benen Salfburgern vieles zu ihrer Seelen = Er bauung, ihres Glaubens Erweckung und Star chung, auch zu ihrem Troft gesprochen und mit einem groffen Troup berfelben unter frenen Sime mel herklich gebetet, sondern auch fast einem ieglichen, Groschen, halbe und gange Bagen, nache bem ihm von einigen GOtt-liebenden Seelen ets was dazu anvertrauet worden, ausgetheilet. Ein gleiches ift auch von eines Graff. Cammers Dieners Frau Cheliebsten daselbst geschehen. Bon einem ohnweit davon liegenden Abelichen Sofe wurde ihnen auch drittehalb Rthlr. bahin geschi= 110-1

geschicket. Ein theurer Graf Reiß, welche auch dahin kamen, die lieben Salzburger zu seben, verehrten ihnen einen Louis d'Or, und Dezro Herr Informator theilete auch fleißig unter sie aus. In dem nach Gera gehörigen Große agau ist ihnen von dem Pachter und andern Einswohnern daselbst auch zu zwegenmahlen viel gustes geschehen: Indem sie mit Bier, Brandtewein, Brod, Kase, Butter, Milch, zc. daselbst reichlich versowert warden

reichlich versorget worden.

Billig glaubet und bekennet man baben, baß es ber HErr, auf welchen die lieben Salgburger Emigranten feben, trauen und bauen, den Soben und Niedern, in unferer Stadt und auf dem Cande, geheissen, daß sie ihre Sergen und Sande ge= gen diese bedrängte und unschuldig verjagte Leute aufthun und ihnen zu ihrer Nothdurft und Erquickung mittheilen muffen. Wer es nun auf des Herrn Geheiß, in glaubiger und lieb= reicher Einfalt gethan hat, der wird auch am Tage des HErrn das Wort dafür zu horen und defe sen zu geniessen haben: Kommet berein ihr Gesegneten meines Vaters, und ererbet das Reich, das euch bezeitet ist von Anbegin der Denn ich bin hungerig gewesen, und ihr habt mich gespeiset u. f.f. Matth. 25, b. 34. jegg.

25 2

Cap.

thei-

Fin=

gtei=

diß=

bar=

n ih=

rin

theil

auch

11 10

tool=

Be=

mit

Gr=

tár

mit

im

ieg=

act)=

et=

ilet. ners

jen.

hen hin

chi=